Université Abdelmalek Essaadi
Tétouan
Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction

مدرسة الملك فهد العليا للترجمة
École Supérieure Roi Fahd de Traduction

جامعة عبد المالك السعدي
تطوان
مدرسة الملك فهد العليا للترجمة

Formation doctorale : Traductologie et Sciences de la Communication

Liste des admis pour l'inscription au cycle doctoral

Année Universitaire 2026-2027

N.B : l'admission au concours n'est définitive qu'après la validation administrative du dossier présenté pour l'inscription

N°	Candidats admis		Directeur(trice) de thèse	Sujet de la thèse
1	EL KAMEL	AYA	CHAKIB EL BAIDI	L'intelligence artificielle à l'épreuve de la traduction spécialisée : enjeux, limites et apports de l'IA dans la traduction des textes juridiques, économiques, littéraires et techniques.
2	HARRACH	YAHYA	CHAKIB EL BAIDI	Traduction et textes de spécialité : analyse critique des problèmes traductologiques de textes techniques et littéraires : enjeux terminologiques, culturels et stylistiques.
3	BENYAHYA	SAMIA	HAYAT NAJI	Stratégies d'apprentissage des polyglottes et intelligence artificielle : vers un modèle pédagogique innovant pour l'apprentissage des langues dans les universités marocaines.
4	WAHBI	WIDAD	HAYAT NAJI	Intelligence artificielle et traduction juridique : fiabilité des traductions automatisées et enjeux de sécurité juridique.
5	BAQQALI	MOHAMED MOUATAZ	IMANE MOUANI	La traduction politique et diplomatie
6	RABAH	MOUNA	IMANE MOUANI	Traduction, culture et identité
7	BAKIR	MOUNIA	ISMAIL MELLOUKI	Intelligence artificielle, traduction médiatique et fiabilité de l'information : étude de la post-édition humaine dans les contenus numériques multilingues

Royaume du Maroc
Ecole Supérieure ROI FAHD de Traduction TANGER
Université Abdelmalek Essaadi

Centre des Etudes Doctorales
Lettres, Sciences Humaines, Doctrine, Arts et Sciences de l'éducation

N°	Candidats admis		Directeur(trice) de thèse	Sujet de la thèse
8	CHERKAOUI	ABDELHAKIM	ISMAIL MELLOUKI	IA générative et crise de confiance médiatique : étude des contenus synthétiques, de la désinformation et de la réception par le public
9	RIDOUANE	CHAIMAE	MOHAMED ELMEJDKI	Towards a Hybridised Assessment of Multinational Advertising Content in Morocco: From Translators to Audiences
10	ZIATE	WIDAD	KELTOUM DERFOUFI	Traduction humaine et traduction générative : étude comparative de la qualité, de la fidélité et de l'adéquation communicationnelle
11	ALAMI	SAAD	MOHAMED ELMEJDKI	Artificial Intelligence and Legal Translation: Reliability, Risk and Human Expertise in Arabic–English Translation
12	ZELLAL	HANAE	MOHAMED ELMEJDKI	Translating Diplomatic Discourse in Times of Crisis: A Corpus-Based Study of Arabic, French and English Institutional Communication
13	ALILOU	ASSIA	NAOUFAL EL BAKALI	Les enjeux linguistiques du discours dans les médias et la société
14	EL ALAOUI	SALMA	OUJJATE ABDELJALIL	La traduction juridique et les problématiques de l'équivalence fonctionnelle des termes juridiques.
15	MCHACHTI	CHAYMAE	OUJJATE ABDELJALIL	La traduction des conventions judiciaires bilatérales franco-marocaines face aux modèles de langage de l'IA : Enjeux conceptuels, limites juridiques et approches méthodologiques.
16	ESSAYEB	ABDELLAH	RAJAE KHALOUFI	Legal-Terminological Equivalence in the English Translation of Moroccan Family Court Judgments
17	ZARHRI	MOHAMMED	RAJAE KHALOUFI	Rethinking Translation Competence for the Moroccan Context
18	AZZOUZ	HANANE	SAMIRA CHOUKRI	الإعلام التربوي لدى متمدرسي السلك الابتدائي وتنمية المهارات الحياتية لدى المتعلمين

Royaume du Maroc
Ecole Supérieure ROI FAHD de Traduction TANGER
Abdelmalek Essaadi

Pr. Moulay Maati ALAOUI FENNANE
Directeur du Centre des Etudes Doctorales